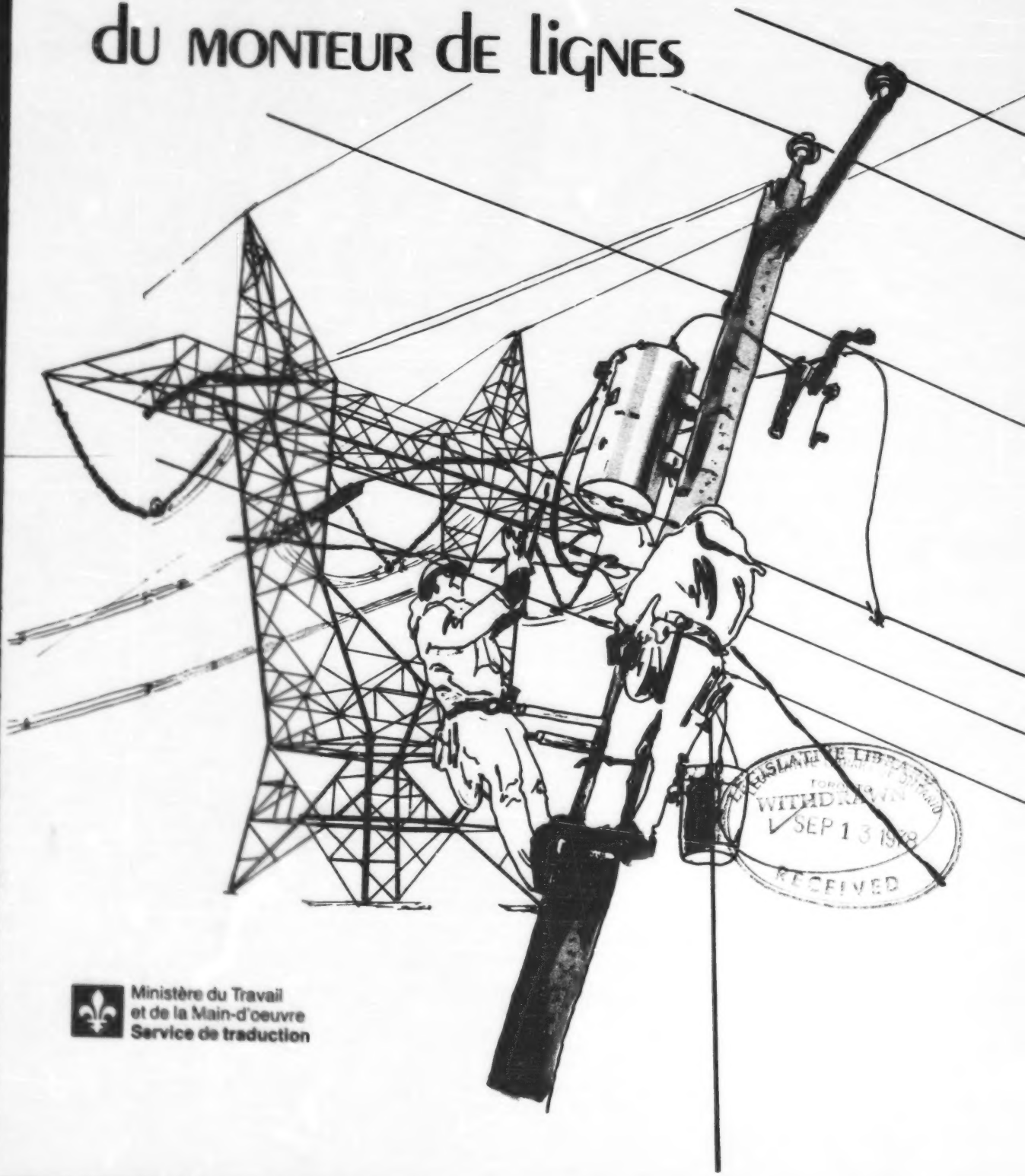
Que
Travail
M111

[Misc pubns
1978 c13

Glossaire du monteur de lignes



LEGISLATIVE LIBRARY
WITHDRAWN
SEP 13 1978
RECEIVED

Ministère du Travail
et de la Main-d'oeuvre
Service de traduction

Dépôt légal — 2ième trimestre 1978
Bibliothèque nationale du Québec

101-03477/

PROPOS LIMINAIRE

Le Glossaire du Monteur de lignes est avant tout un outil de travail pour les ouvriers, le contremaître, les professeurs et tous ceux qui de près ou de loin oeuvrent dans le métier. Il nous est apparu à la suite de contacts répétés avec ces personnes qu'une volonté ardente de bien parler sa langue existait effectivement chez ces travailleurs, mais que faute de connaître les termes français se rapportant à leur métier, ils ne pouvaient y arriver.

Le présent ouvrage leur fournit donc un vocabulaire élémentaire qui se veut une amorce à la francisation du vocabulaire des métiers de la construction et qui, nous l'espérons sera un auxiliaire précieux dans la poursuite de ce but.

Le Service de traduction

Ministère du Travail et
de la Main-d'oeuvre

Le présent glossaire a été préparé par:

Roger TARDIF,

traducteur, Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre

Ont collaboré à la rédaction:

— François GRÉGOIRE, ingénieur,
Pavillon de formation professionnelle des adultes
Commission scolaire régionale Louis-Fréchette

— Pauline BOULANGER-LAMBERT,
traductrice, Université Laval

— Donald BARABÉ, traducteur, Université Laval

GLOSSAIRE
DU
MONTEUR DE LIGNES

Service de traduction
Ministère du Travail
et de la Main-d'oeuvre

A

1. **ABRASIVE WEAR**
   Rupture par l'usure

2. **ACSR (ALUMINUM CONDUCTOR STEEL—REINFORCED)**
   Conducteur d'aluminium à âme d'acier

3. **ADDITIVE — TYPE**
   Polarité additive (Transformateur)

4. **ADJUSTABLE INSULATOR FORK**
   Fourche réglable pour isolateurs

5. **ADJUSTABLE POLE CHOCK**
   Gaine de support de traverse

6. **ALL ANGLE COG WRENCH**
   Perche porte — douille à rotule

7. **ALL—PURPOSE CUTTERKEY TOOL**
   Goupilleur dégoupilleur

8. **ALUMINIUM SUSPENSION CLAMP**
   Pince d'alignement en aluminium — genouillère

9. **ALUMINIUM ANTI—CORONA SUSPENSION SOCKET CLEVIS**
   Pince d'alignement en aluminium avec genouillère

10. **ANCHOR ROC**
    Ancre pour roc

11. **ANCHOR ROD DOUBLE EYE**
    Tige d'ancrage cosse double

12. **(SAFETY—TYPE) ANCHOR SHACKLE**
    Manille d'ancrage à axe, à tête mince et à écrou goupille

13. **ANVIL**
    Enclume

14. **ARMOR ROD**
    Armure préfaçonnée

15. **ARMOUR WIRE**
    A Câble blindé
    B Fil d'armature

B

16. **BALL CLEVIS**
    Chape à rotule

17. **BALL CLEVIS EXTENSION**
    Chape à rotule—rallonge

18. **BALL EYE EXTENSION**
    Oeillet à rotule—rallonge

19. **BALL LINK**
    Oeil à rotule

20. **BALL LINK EYE NUT**
    Écrou à oeil et rotule en chaîne

21. **BALL LINK SHOULDER EYE BOLT**
    Boulon à oeillet avec épaulement et rotule en chaîne

22. **BALL SOCKET EXTENSION**
    Genouillère à rotule—rallonge

23. **BALLAST**
    Régulateur (réverbère)

24. **BASE**
    Embase

25. **BEARING**
    Support de pylône

26. **BENDING FATIGUE**
    Rupture par fatigue en pliage

27. **BIGHT**
    Anse

28. **BIRD CAGING**
    Séparation des torons

29. **BLACKWALL HITCH**
    Noeud de croc

30. **BLOCK**
    Palan

31. **BLOCKING**
    Moufle

32. **BODY**
    Fût (pylône)

33. BOWLINE
Noeud de chaise simple

34. BOWLINE ON THE BIGHT
Noeud de chaise triple

35. BRACE
A Barre de pylône
B Membrure

36. BRACING ROPE
Câble de rappel

37. BRACKET L
Support à coupe — circuit sur traverse

38. BRAIDED CORE
Âme

39. BRAIDED COVER
Couverture

40. BULL ROPE
Câble d'entraînement

41. BY—PASS JUMPER
Cavalier de dérivation

42. BY—PASS SWITCH
Sectionneur de dérivation

C

43. CABLE GRIP
Pince de tirage

44. CAPSTAN
Cabestan

45. CARRICK BEND
Noeud de vache

46. CASE
Cuve (transformateur)

47. (SAFETY — TYPE) CHAIN SHACKLE
Manille droite de sécurité

48. CHANNEL
A Barre en "U"
B Profilé

49. CHICAGO GRIP
Pince de tirage (Chicago)

50. CHOKER HITCH
Noeud coulant

51. (ADJUSTABLE SLIDING) CHOKER HOOK
Crochet à bague (coulissant)

52. CHOKER HOOK
Crochet à oeillet

53. CHUCK BLANK
Mandrin

54. CLAMP TOP KEEPER HOLDER
Fourche de retenue

55. CLEAR VISION MIRROR
Miroir de vision

56. CLEVIS CHAIN SHACKLE
Manille d'assemblage

57. CLEVIS EYE EXTENSION
Chape à oeil—rallonge

58. CLEVIS NUT
Manille à écrou

59. CLOVE HITCH
Noeud à capeler

60. COLD FLOW
Tension à froid (fluage)

61. COME—ALONG
Pince de tirage

62. COMPRESSION GAUGE
Indicateur de compression

63. COMPRESSION SPLICE
Épissure à compression

64. CONDUCTOR CLEANING BRUSH
Brosse à conducteur

65. CONDUCTOR COVER
Couvre—conducteur 46KV

66. CONNECTOR GROUND ROD
Connecteur pour tige de terre

67. CORE
A Âme
B Noyau (transformateur)

68. CORSET
Corset

69. COTTER PIN
Goupille

70. COUNTERPOISE
Contre—poids (mise à la terre)

71. COVER SQUEZON
Boîtier isolant

72. CRANE
Grue

73. CROSBY CLIP
Serre—câble

74. CROSSARM
A Console
B Poutre
C Traverse

75. CROSSARM COVER
Couvre—traverse 46KV

76. CROWN
A Tête d'alouette
B Tête de more

77. CROWN KNOT
A Noeud en tête d'alouette
B Noeud en tête de more

78. CURRENT LEAKAGE
Fuite de courant

79. CURVE CLAMP
Pince angulaire

80. CURVED WASHER
Rondelle d'appui courbée

81. CUT—OUT
Coupe—circuit

D

82. DAMPER
Amortisseur de vibration

83. DAMPER — TYPE STOCK BRIDGE
Amortisseur de vibration — stock bridge

84. DEAD END CLAMP
Pince d'amarrage

85. DEAD—END STRUCTURE
Portique de fin de course

86. DEAD—END UNIT
Isolateur de fin de course

87. DELTA (OPEN)
Triangle (ouvert)

88. DERRICK
Chèvre (vache)

89. DIE
Matrice

90. DISCONNECT STICK
Perche de débranchement

91. DIVIDING ROPE
Câble de séparation

92. DOUBLE ARMING BOLT
Boulon d'espacement
Tige filetée pleine longueur

93. DOUBLE BOWLINE
Noeud de chaise double

94. DOUBLE LINK
Maillon en 8

95. DOUBLE POLE STRAIN CARRIER
Tirant d'ancrage double

96. DOUBLE SHEAVE BLOCKS
Palan à double poulies

97. DRAWING UP
Serrage

98. **DRIVEN ROD**
Tige enfoncée (mise à la terre)

99. **DRUM ABRASION**
Usure sur le tambour

100. **DUAL AUXILIARY ARM**
Traverse auxiliaire

E

101. **ENDLINK**
Maille d'extrémité

102. **EXTENSION FOR ROCK ANCHOR**
Rallonge d'ancre pour roc

103. **EYE BOLT**
Boulon à oeil

104. **EYE NUT**
Écrou à oeil

105. **EYE SOCKET**
Douille à oeil

106. **EYE SPLICE**
Oeil épissé

F

107. **FACE—TO—FACE**
BACK—TO—BACK
Face—à—face
Dos—à—dos

108. **FALL LINE**
Garant

109. **FEEDER**
Circuit primaire

110. **FIGURE EIGHT KNOT**
Noeud en huit

111. **FILAMENT**
Filin

112. **FIXED BLADE TIE STICK**
Perche à lame fixe

113. **FIXED BLADE TIE STICK HEAD**
Lame pour attaches

114. **FLASHOVER**
Arc

115. **FLATTENED STRAND ROPE**
Câble à torons aplatis

116. **FLEXIBLE INSULATED WRENCHES**
Perche porte—douille à ressort

117. **FLEXIBLE WRENCH HEAD**
Porte—douille à ressort

118. **FLOATING NEUTRAL**
Neutre flottant

119. **FLOW—GATE MECHANISM**
Mécanisme de vannes

120. **FOOT (TOWER)**
Pied (pylône)

121. **FORK (TOWER)**
Fourche (pylône)

122. **FULL TENSION DEAD ENDS**
Pylône d'arrêt pleine tension

123. **FUSE**
Raccord fusible

124. **FUSE PULLER**
Arrache fusible

G

125. **GAIN GRIP**
Gaine pour poteau

126. **GANTRY CRANE**
Grue à portique

127. **GAS DETECTOR**
Détecteur de gaz

128. **GIN POLE**
Mât de levage

129. **GRID FEEDER**
Circuit de grille

130. **GRIP**
Pince

131. GRIP—ALL CLAMPSTICK
Perche à crochet de sécurité

132. GROMMET (grummet)
A Erse
B Erseau
C Estrope

133. GROUND FAULT
Fuite à la terre

134. GROUND ROD CONNECTOR
Connector de mise à la terre

135. GROUND WIRE CLAMP WITH OVAL EYE BOLT
Pince d'alignement torsadée, boulon à oeillet pour câble de garde

136. GUY GRIP
Attache préformée

137. GUY HOOK
Crochet de hauban

138. GUY LINK
Maillon préformé

139. GUYED TOWER
Pylône haubanné

H

140. HACK SAW
Scie à métaux

141. HALF HITCH
Demi—clé

142. HAND LINE
Câble de service

143. HAND SPLICED THIMBLE EYE
Boucle et cosse épissée à la main

144. HEAD
Tête (pylône)

145. HEAD GUY
Hauban dans les sens de la ligne

146. HOLDING CLAMP
Pince à double mâchoire

147. HOLDING VALVES
Soupapes d'arrêt pilotées

148. HOT LINE TOOL
Outil vivitechnique

149. HOT TAP
Pince de branchement

150. HOT WIRE PEAK
Chevalet de câble de garde

I

151. I — BEAM
Poutre en "I"

152. INSULATOR
Isolateur

153. INSULATOR COVER
Couvre—isolateur 46KV

154. INSULATOR PIN
Cheville d'isolateur

155. INSULATOR PIN CLAMP TOP TYPE
Isolateur à cheville type serre—fil

156. INSULATOR PIN TYPE
Isolateur à tige

157. INSULATOR SUSPENSION—BALL AND SOCKET TYPE
Isolateur de suspension—
Attache à rotule

158. INSULATOR SUSPENSION CLEVIS TYPE
Isolateur de suspension
Attache à chape

K

159. KELLEMS GRIP
Chaussette de tirage

160. KINKS
Noeuds ouverts

L

161. LATTICE—TYPE TOWER
Pylône en treillis

162. LAG SCREW
Tire—fond

163. LANGLAY ROPE
Câble à torsion lang

164. LAY IN THE SAME DIRECTION
Suivre le pas de vis

165. LEG
Montant, membrure

166. LEVER LIFT
Selle à levier

167. LIFTING TONG
Perche de levage

168. LIGHTNING SURGE
Coup de foudre

169. LINE TO LINE (voltage)
Phase à phase (tension)

170. LINK
Anneau

171. LINK STICK
Tirant

172. LOAD SIDE
Secondaire (transformateur)

173. LOAD SIDE DISCONNECT
Sectionneur du côté charge

174. LOOP
Boucle

175. LOOP FEEDER
Circuit bouclé

M

176. MACHINE BOLT
Boulon mécanique

177. MANILA
Manille (câble)

178. MASTER LINK
Maille maîtresse

179. MECHANICALLY SPLICED THIMBLE
Cosse épissée à la machine

180. MEGGER
Mégohmmètre

1. MID—SPAN CLAMP
Pince mi—portée connecteur neutre

182. "MUSKEG"
Chenillette

N

183. NON—ROTATING ROPE
Câble anti—giratoire

184. NOOSE
Noeud coulant

O

185. OPEN KINK
Câble bouclé

186. OPEN SOCKET
A Douille à chape
B Douille avec manille

187. OVER AND UNDER SEQUENCE
Alternance des boucles supérieures et inférieures

188. OVER CURRENT
Surcharge de courant

189. OVERHAND LOOP
Croisement par dessus

190. OVERHEAD GROUND WIRE
Câble de garde

191. OVERHEAD GROUND WIRE PEAK
Chevalet de câble de garde

192. OVERHEAD TRAVELLING CRANE
Pont roulant

P

193. **PEAR SHAPED LINK**
Maille sans soudure

194. **PEAR SEQUENCE METER**
Synchroscope

195. **PHASE—TO—GROUND VOLTAGE DROP**
Chute de tension phase à neutre

196. **PHASING OUT**
Déphasage (transformateur)

197. **PIN HOLDER**
Porte—boulon

198. **PIN TYPE INSULATOR**
Isolateur à tige

199. **POLE CLAMP**
Manchon pour perche

200. **POLE SPAN**
Portée

201. **PREFORMED ROPE**
Câble préformé

202. **PULLING LINE**
Câble d'entraînement

203. **PUNCH**
A Poinçonnage des boulons
B Pointeau

R

204. **RATCHET WRENCH**
Clé à rochet

205. **RECLOSING RELAY**
Relais de réenclenchement

206. **REEF OR SQUARE KNOT**
Noeud plat

207. **REFRACTOR**
Réfracteur (réverbère)

208. **REGULAR LAYROPE**
Câble à torsion régulière

209. **REVERSE BRAKE**
Frein inverse

210. **RIGHTLAY REGULAR LAY ROPE**
Câble à torsion régulière à droite

211. **RING**
Anneau

212. **ROLLER LINK STICK**
Tirant à rouleau

213. **ROPE**
Câble

214. **ROPE BASKET**
Filet pour traverse temporaire

215. **ROPE BLOCK**
Palan

216. **ROPE LAY**
Commettage

217. **ROPE SNUBBING BRACKET**
Selle à anneaux pour corde

218. **ROTARY BLADE—ROTARY PRONG (STICK)**
Perche à lame et à crochet tournant

219. **ROTARY BLADE TIE STICK HEAD**
Lame tournante pour attaches

220. **ROTARY BLADE UNIVERSAL (tie stick)**
Perche à lame rotative

221. **ROTARY PRONG TIE STICK HEAD**
Crochet tournant pour attaches

222. **ROTARY PRONG UNIVERSAL (tie stick)**
Perche à crochet universel

223. **ROUND PIN ANCHOR SHACKLE**
Manille d'ancrage à goupille

224. **ROUND PIN CHAIN SHACKLE**
Manille droite à goupille

225. **ROUND STRAND ROPE**
Câble à torons ronds

226. **ROUND TURN**
A Noeud à capeler
B Double tour

227. RUNNING BOWLINE
Laquis

228. RULING SPAN
Portée maîtresse déterminante

229. RURAL STRAIN CARRIER
Tirant d'ancrage compact

S

230. (MAXIMUM) SAFE WORKING LOAD
Charge de rupture nominale

231. SAFETY ROPE
Câble de sécurité

232. SAG
Flèche

233. SAGGING
Donner de la flèche

234. SCREW PIN ANCHOR SHACKLE
Manille d'ancrage à vis

235. SCREW PIN CHAIN SHACKLE
Manille droite à vis

236. SCREW ROD
Tige à tarière (mise à la terre)

237. SECONDARY CLEVISES
Manille secondaire

238. SHACKLE
Manille angle

239. SHACKLE PIN
Manillon

240. SHAFT TOWER
Pylône à double terme

241. SHEAVE
Poulie

242. SINGLE POLE STRAIN CARRIER
Tirant d'ancrage simple

243. SINGLE SHEET BEND
Noeud d'écoute simple

244. SKEIN
Écheveau

245. SKINNING KNIFE
Couteau à dénuder

246. SLEEVE
Manchon

247. SLING
Élingue

248. SNATCH BLOCK
A Poulie coupée
B Poulie à chape ouvrante

249. SNUBBING BRACKET
Selle à anneaux

250. SNUBBING HITCH
Tour mort et deux demi—clés

251. SOCKET
Genouillère

252. SOCKET CLEVIS
Genouillère à chape

253. SOCKET CLEVIS EXTENSION
Genouillère à chape rallonge

254. SOCKET EYE EXTENSION
Genouillère à oeil rallonge

255. SOCKET TONGUE
Genouillère à oeil

256. SOURCE SIDE
Primaire (transformateur)

257. SOUSTRACTIVE TYPE
Polarité soustractive (transformateur)

258. SPACER
Entretoise rigide pour deux conducteurs

259. SPACER—DAMPER
Entretoise—amortisseur pour quatre conducteurs

260. SPACER PREFORMED
Entretoise préfaçonnée

261. SPAN
Portée

262. SPELTER SOCKET
Douille conique

263. SPIRAL LINK STICK
Tirant à spirale

264. SPLICE
Épissure

265. SPLICE AUTOMATIC
Épissure auto

266. SPLICING TOOL
Pique à épisser

267. SPLIT BOLT CONNECTOR
Connecteur boulonné fendu

268. SPOOL INSULATOR
Isolateur à bobine

269. SQUEEZON
Connecteur à gorge parallèle

270. STAND OFF PIN
Cheville écrou

271. STANDING GUY WIRE
Hauban statique

272. STAPLE
Crampon

273. STAR (open)
Étoile (ouverte)

274. STATIC SHIELD
Bouclier statique

275. STEADYING ROPE
Câble de retenue

276. STEEL PIN
Cheville d'acier

277. STEEL SUSPENSION CLAMP
A Pince d'alignement
Acier forgé
Câble de garde

B Pince d'alignement
Acier forgé torsadé
Câble de garde

278. STEP PIN
A Boulon pylône
B Boulon échelon

279. STIRRUP (tie stick)
Étrier

280. STORM GUY
A Contreventement
B Hauban

281. STRAIN CARRIER
Tirant d'ancrage

282. STRAIN CLAMP
A Pince d'amarrage
B Pince d'amarrage universelle

283. STRAIN LINK
Maillon d'accouplement

284. STRAIN LINK STICK
Tirant à étau

285. STRAIN PLATE
Plaque de hauban

286. STRAND
Toron

287. STRANDING PART
Double toron

288. (INSULATOR) STRING
Tresse d'isolateurs

289. STRINGING (operation)
Câblage

290. STRINGING BLOCK
Poulie de déroulage

291. STUB GUY
Hauban ancré de l'autre côté
de la route

292. STUD SPOOL
Boulon à bobine

293. **SUSPENSION INSULATOR**
Isolateur de suspension

294. **SUBSTRACTIVE — TYPE**
Soustractif (transformateur)

295. **SUSPENSION LINK STICK**
Tirant à suspension

296. **SWAGED SOCKET**
Douille pressée

297. **SYSTEM NEUTRAL**
Système neutre

T

298. **TAP**
Prise (transformateur)

299. **TAP CHANGER**
Changeur de prise (transformateur)

300. **TENSILE FAILURE DUE TO OVERLOAD**
Rupture par surcharge (en tension)

301. **THIMBLE**
Cosse

302. **THIMBLE EYE NUT**
Écrou à cosse

303. **THROAT CLIPS**
Pince

304. **TIES**
Attaches

305. **TIE STICK**
Perche à ligature

306. **TIE LINE FEEDER**
Circuit de réseau

307. **TIMBER HITCH**
Noeud de bois

308. **TONGUE**
Langue (oeil)

309. **TOP PIN**
Cheville de tête

310. **TORQUE WRENCH**
Clé dynamométrique

311. **TUBULAR COMPRESSION DEADEND ASSEMBLY**
Manchon d'arrêt

312. **TUBULAR COMPRESSION JOINT ASSEMBLY**
Manchon pleine tension

313. **TURN**
Passe

314. **TURNBUCKLE CLEVIS—CLEVIS**
Tendeur chape à chape

315. **TURNBUCKLE EYE AND EYE**
Tendeur oeillet à oeillet

316. **TURNBUCKLE EYE—CLEVIS**
Tendeur oeillet et chape

317. **TRANSFORMER RATIO**
Rapport de transformation

318. **TRANSIENT CURRENTS**
Courants transitoires

319. **TRANSIENT FAULTS**
Défectuosités passagères

U

320. **U—BOLT**
Étrier

321. **UNIVERSAL POLE**
Perche universelle

322. **UNTWIST**
Détorsader

V

323. **VISE—GRIP WRENCH**
Pince—étau

324. **VOLTAGE**
Tension

335. **VOLTAGE DROP METHOD**
Méthode de chute de tension

W

326. WAIST
Corset

327. WASHER
A Rondelle équarrie
B Rondelle circulaire

328. WEDGE CLAMP
Pince de service

329. WEDGE SOCKET
Attache à coin

330. WHIP KNOT
Noeud de fouet

331. WINCH
Treuil

332. WIRE
Fil

333. WIRE CUTTER
Coupe—câble à levier

334. WIRE HOLDER (tie stick)
Porte—conducteur

335. WIRE HOLDING
Perche pour bretelle
tête orientale

336. WIRE ROPE
A Câble d'acier
B Cordage câblé

337. WIRE SEALE STRAND
Toron type seale

338. WIRETONG (tie stick)
Perche à conducteur

339. WIRETONG BAND
Collier à manille pour perche

340. WIRETONG BLOCK CLAMP
Manchon à manille

341. WIRETONG POLE CLEVIS
Manchon à double chape

342. WIRETONG SADDLE
Selle pour poteau

343. WIRETONG SADDLE CLEVIS
Adapteur à chape

344. WIRETONG SADDLE EXTENSION
Rallonge de selle

345. WIRETONG SADDLE TYPE CROSSARM
Selle de traverse

346. WIRE WARRINGTON STRAND
Toron type warrington

347. WYE (y—connected)
Étoile (branchement de transformateur)

Y

348. YARN
Brin

349. YATCH BRAID
Cordage tressé de nylon

350. Y—BALL CLEVIS
Rotule à chape en "Y"

351. Y—BALL CLEVIS EXTENSION
Rotule à chape en "Y"—rallonge

352. Y—CLEVIS EYE
Chape à oeil en "Y"

353. YOKE PLATE
Palonnier

354. Y—SOCKET CLEVIS
Genouillère à chape en "Y"

INDEX DES TERMES FRANÇAIS

Adapteur à chape 343
Additif: polarité additive (transformateur) 3
Alternance des boucles supérieures et inférieures 187
Âme 38
Âme (transformateur) 67
Amortisseur de vibration 82
Amortisseur de vibration (stockbridge) 83
Ancre pour roc 10
Anneau 170, 211
Anse 27
Arc 114
Armure préfaçonnée 14
Arrache — Fusible 124
Attaches 304
Attache à coin 329
Attache préformée 136

Barre de pylône 35
Barre en U 48
Boîtier isolant 71
Boucle 174
Boucle et cosse épissée à la main 143
Bouclier statique 274
Boulon à bobine 292
Boulon à oeil 103
Boulon à oeillet avec épaulement et rotule en chaîne 21
Boulon d'espacement 92
Boulon échelon 278
Boulon mécanique 176
Boulon pylône 278
Brin 348
Brosse à conducteur 64

Cabestan 44
Câblage 289
Câble 213
Câble anti-giratoire 183
Câble à torons aplatis 115
Câble à torons ronds 225
Câble à torsion lang 163
Câble à torsion régulière 208
Câble à torsion régulière à droite 210
Câble blindé 15
Câble bouclé 185
Câble d'acier 336
Câble d'entraînement 40,202
Câble de garde 190
Câble de rappel 36
Câble de retenue 275
Câble de sécurité 231
Câble de séparation 91
Câble de service 142
Câble préformé 201
Cavalier de dérivation 41
Changeur de prise (transformateur) 299
Chape à oeil en "Y" 352
Chape à oeil rallonge 57
Chape à rotule 16
Chape à rotule — rallonge 17
Charge de rupture nominale 230
Chaussette de tirage 159
Chenillette 182
Chevalet de câble de garde 150
Chevalet de câble de garde 191
Cheville d'acier 276
Cheville de tête 309
Cheville d'isolateur 154
Cheville écrou 270
Chèvre (vache) 88
Chute de tension phase à phase 195
Circuit bouclé 175
Circuit de grille 129
Circuit de réseau 306
Circuit primaire 109
Clé à rochet 204
Clé dynamométrique 310
Collier à manille pour perche 339
Commettage 216
Conducteur d'aluminium à âme d'acier 2
Connecteur à gorge parallèle 269
Connecteur boulonné fendu 267
Connecteur de mise à la terre 134
Connecteur pour tige de terre 66
Console 74
Contrepoids 70
Contreventement 280
Cordage câblé 336
Cordage tressé de nylon 349
Corset 68
Cosse 301
Cosse épissée à la machine 179
Coupe-câble à levier 333
Coupe-circuit 81
Coups de foudre 168
Courants transitoires 318
Couteau à dénuder 245

Couverture 39
Couvre-conducteur 46KV 65
Couvre-isolateur 46KV 153
Couvre-traverse 46KV 75
Crampon 272
Crochet à bague (coulissant) 51
Crochet à oeillet 52
Crochet de hauban 137
Crochet tournant pour attaches 221
Croisement par dessus 189
Cuve (transformateur) 46

Défectuosités passagères 319
Demi-clé 141
Déphasage (transformateur) 196
Détecteur de gaz 127
Détorsader 322
Donner de la flèche 233
Double toron 287
Douille à chape 186
Douille à oeil 105
Douille avec manille 186
Douille conique 262
Douille pressée 296

Écheveau 244
Écrou à oeil 104
Écrou à oeil et rotule en chaîne 20
Écrou à cosse 302
Élingue 247
Embase 24
Enclume 13
Entretoise — Amortisseur pour quatre conducteurs 253
Entretoise préfaçonnée 260
Entretoise rigide pour deux conducteurs 258
Épissure 264
Épissure à compression 63
Épissure auto 265
Erse — Erseau 132
Estrope 132
Étoile ouverte — branchement de transformateur 273
Étoile (branchement de transformateur) 347
Étrier 279, 320

Face-à-face — Dos-à-dos 107
Fil 332
Fil d'armature 15
Filet pour traverse temporaire 214
Filin 111
Flèche 232
Fourche (pylône) 121
Fourche de retenue 54
Fourche réglable pour isolateurs 4
Frein inverse 209
Fuite à la terre 33
Fuite de courant 78
Fût (pylône) 32

Gaine de support de traverse 5
Gaine pour poteau 125
Garant 108
Genouillère 251
Genouillère à chape 252
Genouillère à chape en "Y" 354
Genouillère à chape, rallonge 253
Genouillère à oeil 255
Genouillère à oeil rallonge 254
Genouillère à rotule rallonge 28
Goupille 69
Goupilleur — Dégoupilleur 7
Grue 72
Grue à portique 126

Hauban arrêté de l'autre côté de la route 291
Hauban dans le sens de la ligne 145
Hauban statique 271

Indicateur de compression 62
Isolateur 152
Isolateur à bobine 268
Isolateur à cheville — Type serre-fil 155
Isolateur à tige 156, 198
Isolateur de fin de course 86
Isolateur de suspension 293
Isolateur de suspension — Attache à chape 158
Isolateur de suspension — Attache à rotule 157

Laquis 227
Lame pour attaches 113
Lame tournante pour attaches 219
Langue (oeil) 308

Maille d'extrémité 101
Maillon en "8" 94
Maille maîtresse 178
Maille sans soudure 193
Maillon d'accouplement 283

Maillon préformé 138
Manchon 246
Manchon à double chape 341
Manchon à manille 340
Manchon d'arrêt 311
Manchon pleine tension 318
Manchon pour perche 199
Mandrin 53
Manille (câble) 177
Manille à écrou 58
Manille angle 238
Manille d'ancrage à axe, à tête mince et à écrou goupillé 12
Manille d'ancrage à goupille 223
Manille d'ancrage à vis 234
Manille d'assemblage 56
Manille droite à goupille 224
Manille droite à vis 235
Manille droite de sécurité 41
Manille secondaire 237
Manillon 239
Mât de levage 128
Matrice 89
Megohmmètre 180
Mécanisme de vannes 119
Membrure 35
Membrure 165
Méthode de chute de tension 325
Miroir de vision 55
Montant 165
Moufle 31

Neutre flottant 118
Noeud à capeler 59, 226
Noeud coulant 50, 184
Noeud de bois 307
Noeud de chaise double 93
Noeud de chaise simple 33
Noeud de chaise triple 34
Noeud de croc 29
Noeud d'écoute simple 243
Noeud de fouet 330
Noeud de vache 45
Noeud en huit 110
Noeuds ouverts 160
Noeud plat 206
Noeud tête d'alouette — Tête de more 77
Noyau (transformateur) 67

Oeil à rotule 19
Oeillet à rotule rallonge 18
Oeil épissé 106
Outil vivitechnique 148

Palan 30, 218
Palan à double poulies 96
Passe 313
Palonnier 353
Perche à conducteur 338
Perche à crochet de sécurité 131
Perche à crochet universel 222
Perche à lame et à crochet tournant 218
Perche à lame fixe 112
Perche à lame rotative 220
Perche à ligature 305
Perche de débranchement 90
Perche de levage 167
Perche porte-douille à ressort 116
Perche porte-douille à rotule 6
Perche pour breteile tête orientale 335
Perche universelle 321
Phase à phase (tension) 169
Pied (pylône) 120
Pince 130, 303
Pince à double mâchoire 146
Pince angulaire 79
Pince d'alignement — acier forgé — câble de garde 277
Pince d'alignement — acier forgé torsadé — câble de garde 277
Pince d'alignement en aluminium avec genouillère 9
Pince d'alignement en aluminium genouillère 8
Pince d'alignement torsadée-boulon à oeillet pour câble de garde 135
Pince d'amarrage 84, 282
Pince d'amarrage universelle 282
Pince de branchement 149
Pince de service 328
Pince de tirage 43, 61
Pince de tirage (Chicago) 49
Pince-étau 323
Pique à épisser 266
Pince mi-portée connecteur neutre 181
Plaque de hauban 285
Polarité soustractive 257
Poinçonnage des boulons 203
Pointeau 203
Pont roulant 192
Porte-boulon 197
Porte-conducteur 334
Porte-douille à ressort 117

Portée 200, 261
Portée maîtresse 228
Portique de fin de course 85
Poulie 241
Poulie à chape ouvrante 248
Poulie coupée 248
Poulie de déroulage 290
Poutre 74
Poutre en "I" 151
Primaire (transformateur) 256
Prise (transformateur) 298
Profilé 48
Pylône à double terne 240
Pylône d'arrêt pleine tension 122
Pylône en treillis 161
Pylône haubanné 139

Raccord fusible 123
Rallonge d'ancre pour roc 102
Rallonge de selle 344
Rapport de transformation 317
Réfracteur (réverbère) 207
Régulateur (réverbère) 23
Relais de réenclenchement 205
Rondelle circulaire équarrie 327
Rondelle d'appui courbée 80
Rondelle équarrie 326
Rotule à chape en "Y" 350
Rotule à chape en "Y" — Rallonge 351
Rupture par fatigue en pliage 26
Rupture par l'usure 1
Rupture par surcharge (en tension) 300

Scie à métaux 140
Secondaire (transformateur) 172
Sectionneur du côté charge 173
Sectionneur de dérivation 42
Selle à anneaux 249
Selle à anneaux pour corde 217
Selle à levier 166
Selle de traverse 345
Selle pour poteau 342
Séparation des torons 26
Serrage 97
Serre-câble 73
Soupapes d'arrêt pilotées 147
Soustractif (transformateur) 294
Suivre le pas de vis 164
Support 25
Support à coupe-circuit sur traverse 37
Surcharge de courant 188
Synchroscope 194
Système neutre 297

Tendeur chape à chape 314
Tendeur oeillet et chape 316
Tendeur oeillet à oeillet 315
Tension 324
Tension à froid 60
Tête (pylône) 144
Tête d'alouette — Tête de more 76
Tige d'ancrage Cosse double 11
Tige enfoncée (mise à la terre) 98
Tige filetée pleine longueur 92
Tirant 171
Tirant à étau 284
Tirant à rouleau 212
Tirant à spirale 263
Tirant à suspension 295
Tige à tarière (mise à la terre) 236
Tirant d'ancrage 281
Tirant d'ancrage compact 229
Tirant d'ancrage double 95
Tirant d'ancrage simple 242
Tire-fond 162
Toron 286
Toron type seale 337
Toron type warrington 346
Tour mort et deux demi-clés 250
Traverse 74
Traverse auxiliaire 100
Tresse d'isolateurs 288
Treuil 331
Triangle ouvert — branchement de transformateur 87

Usure sur le tambour 99